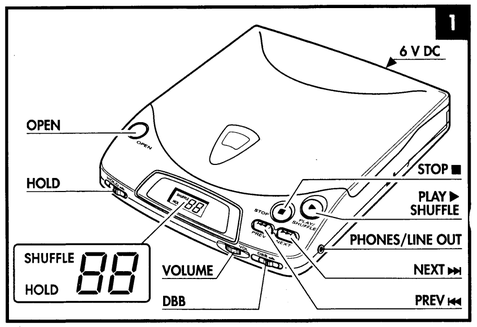

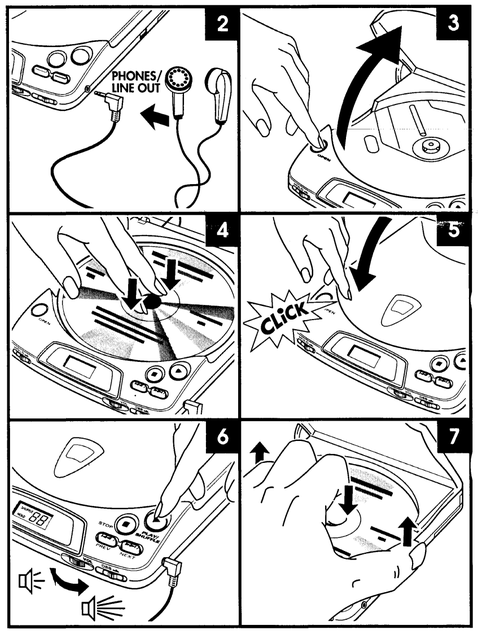

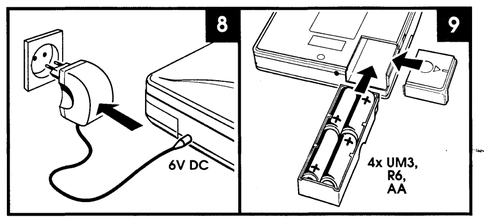

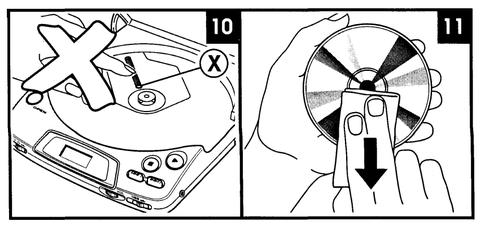

CLASS 1
LASER PRODUCT

ENGLISH

OPERATION — see figs. 1-7

PHONES/ LINE OUT	• connect the headphones (16-32 ohms, 3.5 mm stereo plug), • or use this socket as output for CD reproduction through your HiFi system or car radio (in this case the volume of the CD player has to be set between 6 and 8)
OPEN	• press **OPEN** to open the lid of the CD player • insert a CD with the label facing up • push gently on the CDs center so that it fits onto the hub • close the lid by pushing it on its left-hand side until you hear the lid engage
VOLUME	• adjust the volume
▶	• press ▶ to start CD play • ***"SHUFFLE":*** during CD play press ▶ to play all tracks repeatedly in random order until you press ▶ again to go back to normal CD play
⏮	• ***during CD play:*** press ⏮ once/several times to select the beginning of the current/previous track(s) • ***in STOP mode:*** press first ⏮ once/several times to select the beginning of the current/previous track(s) and press then ▶ to start CD play • ***"SEARCH" backwards:*** during CD play, hold ⏮ down to find a particular passage
⏭	• ***during CD play:*** press ⏭ once/several times to select the beginning of the next track(s) • ***in STOP mode:*** press first ⏭ once/several times to select the beginning of the next track(s) and press then ▶ to start CD play • ***"SEARCH" forwards:*** during CD play, hold ⏭ down to find a particular passage
■	• press ■ to stop CD play • press ■ again to switch off the CD player
HOLD	• slide the switch to the right to deactivate all buttons (except OPEN) – now the set is protected against accidentally touching of the buttons when carrying the CD player around
DBB	• slide the switch to the right to increase the bass level

Display indication of – SHUFFLE and HOLD mode
– TOTAL TRACKS in STOP mode
– CURRENT TRACK during CD play

GENERAL INFORMATION

Power supply — see figs. 8-9

- **Mains adapter** (6V/400 mA) connect the mains adapter to the player's 6 V DC socket and to the wall socket. Make sure that the local voltage corresponds to voltage of the adapter. Always disconnect the adapter if you don't use it.
- **Batteries:** remove the battery holder from the battery compartment and insert 4 alkaline batteries (type R6, UM3 or AA). Replace the battery holder in the battery compartment. Playing time: approx. 10 hours. Remove the batteries if they are empty or the CD player won't be used for a long time.

Maintenance

- The lens ⓧ of the CD player should never be touched! **(see fig. 10)**
- Do not expose the CD player, batteries or CDs to rain and dampness, sand and dust or to excessive heat caused by heating equipment, or to direct sunlight – for example inside a car parked in the sun.
- The lens may cloud over when the set is suddenly moved from cold to warm surroundings. Playing a CD is then not possible. Leave the CD player then in a warm environment until the moisture evaporates.
- You can clean the CD player with a soft and slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- Always pick up the CD by the edge and put it back in its box after use.
- To clean the CD, wipe it off in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth, **see fig. 11**. A cleaning agent may damage the disc!

Use your head when using headphones

- **Hearing safety:** Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.
- **Traffic safety:** Do not use headphones while driving a vehicle. It may create an hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

Accessories (supplied or optional available from your dealer)

- Mains adapter (6 V/400 mA, DC plus-pole to the center pin).
- Signal lead SBC 1059 with 3.5 mm stereo plug and two cinch plugs.
- Signal lead SBC 1085 with 3.5 mm stereo plug at both ends.
- Mini loudspeakers SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 with amplifier.
- Car accessory kit SBC 3557 (adapter cassette and voltage converter)

TROUBLESHOOTING

If you are not able to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service facility. Under no circumstances should you try to repair the unit yourself, as this would invalidate the guarantee.

Problem	Possible Cause	Remedy
No power	**Batteries** • Batteries are not or wrongly inserted • Use of new batteries • Batteries are empty • Contact pins are dirty **Mains adapter** • Loose connection **In-car use** • Cigarette lighter is not powered when ignition is switched off	**Batteries** • Insert the batteries correctly • Press ▶ • Change the batteries • Clean them with a soft, lint-free cloth **Mains adapter** • Connect the adapter securely **In-car use** • Insert batteries and disconnect the voltage converter
CD play does not start or interrupts	• The CD lid is not securely closed • HOLD function is activated • Moisture condensation • No CD or CD is incorrectly inserted • The CD is badly scratched • The CD is dirty	• Close the lid securely • Switch off the HOLD function • Leave the CD player in a warm place until the moisture evaporates • Insert a CD with the label facing up • Use another CD • Clean the CD with a soft lint-free cloth
No sound or bad sound quality	• Loose or wrong connections • VOLUME is not turned up • Headphones worn the wrong way round • Headphone plug is dirty • Strong magnetic fields near the CD player **In-car use** • Strong vibrations • Adapter cassette is incorrectly inserted • Temperature inside car is too high/low • Cigarette lighter/jack is too dirty • Wrong playback direction of the auto reverse function of car cassette player **In-car use / use via HiFi system** • VOLUME is not turned up	• Check connections • Adjust the VOLUME • Pay attention to the **L** (left) and **R** (right) indications • Clean the headphone plug • Change the players position or connections **In-car use** • Find another place for the set • Insert the adapter cassette correctly • Let the CD player acclimatize • Clean the cigarette lighter/jack • Change the playback direction **In-car use / use via HiFi system** • Turn the players VOLUME between 6 and 8
Hum/noise	**In-car use** • Unfit car radio input socket	**In-car use** • Use the adapter cassette

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT — voir fig. 1 à 7

PHONES/ LINE OUT	• connectez le casque (16,32 Ohms/fiche stéréo 3,5 mm), • ou utilisez cette prise comme sortie pour la reproduction du CD par le biais du système HiFi ou par l'autoradio (dans ce cas, le volume du lecteur de CD doit être réglé entre 6 et 8)
OPEN	• appuyez sur cette touche pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD • insérez un CD, l'étiquette dirigée vers le haut • exercez une légère pression sur son centre afin qu'il s'adapte bien au moyeu • refermez le couvercle en appuyant sur son côté gauche jusqu'à ce qu'il s'encliquette
VOLUME	• réglez le volume
▶	• appuyez sur ▶ afin de débuter la lecture du CD • ***"SHUFFLE" :*** pendant la lecture du CD, appuyez sur ▶ et toutes les plages seront sans cesse lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ▶ pour revenir à la lecture normale du CD
⏮	• ***pendant la lecture du CD :*** appuyez une fois/plusieurs fois sur ⏮ afin de sélectionner le début de la(des) plage(s) en cours/précédente(s) • ***en mode STOP :*** appuyez d'abord une fois/plusieurs fois sur ⏮ afin de sélectionner le début de la(des) plage(s) en cours/précédente(s) et appuyez ensuite sur ▶ afin de débuter la lecture du CD • ***"RECHERCHE" arrière :*** pendant la lecture du CD, maintenez enfoncée la touche ⏮ afin de trouver un passage déterminé
⏭	• ***pendant la lecture du CD :*** appuyez une fois/plusieurs fois sur ⏭ afin de sélectionner le début de la(des) plage(s) suivante(s) • ***en mode STOP :*** appuyez d'abord une fois/plusieurs fois sur ⏭ afin de sélectionner le début de la(des) plage(s) suivante(s) et appuyez ensuite sur ▶ afin de débuter la lecture du CD • ***"RECHERCHE" avant :*** pendant la lecture du CD, maintenez enfoncée la touche ⏭ afin de trouver un passage déterminé
■	• appuyez sur ■ afin d'interrompre la lecture du CD • appuyez à nouveau sur ■ afin de mettre le lecteur de CD hors tension
HOLD	• Faites coulisser le commutateur vers la droite afin de neutraliser toutes les touches (à l'exception de OPEN). l'appareil est à présent protégé contre toute commande accidentelle des touches lorsque vous emportez le lecteur de CD
DBB	• faites coulisser le commutateur vers la droite afin d'augmenter le niveau des graves

Indication de l'afficheur : – mode SHUFFLE (lecture aléatoire) et HOLD (verrouillage)
– TOTAL TRACKS (toutes les plages) en mode STOP
– CURRENT TRACK (plage en cours) pendant la lecture du CD

GENERALITES

Alimentation — voir fig. 8-9

- **Adaptateur secteur** (6V/400 mA) connectez l'adaptateur secteur à la prise **6 V DC** du lecteur et à la prise murale. Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur. Débranchez toujours l'adaptateur si vous ne l'utilisez pas.
- **Piles** : retirez le support pour piles du compartiment pour piles et insérez-y 4 piles alcalines (de type R6, UM3 ou AA). Remettez le support pour piles en place dans le compartiment prévu à cet effet. Durée de lecture : environ 10 heures. Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si le lecteur de CD ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Entretien

- La lentille ⓧ ne doit pas être nettoyée **(voir fig. 10)**.
- N'exposez pas le lecteur de CD, la pile et les disques à la pluie et à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
- De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humidifiée. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, **voir fig. 11.** Un agent de nettoyage peut endommager le disque!

Consignes de sécurité en cas d'utilisation du casque

- **Sécurité d'écoute :** N'utilisez pas le casque à volume élevé. Des experts en audiologie mettent en garde contre une utilisation continue à volume élevé, qui peut irrémédiablement endommager l'ouïe.
- **Sécurité de la circulation :** N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela peut provoquer des dommages et est interdit dans plusieurs pays. Même si votre casque est de type "ouvert", conçu pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, ne portez pas le volume à un point tel qu'il vous empêche d'entendre ce qui se passe autour de vous.

Accessoires (fournis ou en option, disponibles auprès de votre revendeur)

- adaptateur secteur (6V/400mA CC pôle positif à la broche centrale)
- cordon de raccordement SBC 1059 doté d'une fiche stéréo de 3,5 mm et de deux fiches cinch
- cordon de raccordement SBC 1085 doté d'une fiche jack de 3,5 mm aux deux extrémités
- mini haut-parleurs SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 dotés d'amplificateur
- kit d'utilisation en voiture SBC 3557 (cassette adaptatrice et convertisseur de tension)

REMEDES EN CAS DE PANNE

Si vous ne pouvez résoudre le problème à l'aide de ces conseils, prenez contact avec votre revendeur ou avec le service entretien. En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Probleme	Cause possible	Solution
Absence d'alimentation	**Piles** • Utilisation de nouvelles piles • Les piles ne sont pas du tout insérées ou le sont incorrectement • Les piles sont arrivées à épuisement • Les fiches de contact sont sales **Adaptateur secteur** • Connexion lâche **Utilisation en voiture** • L'allume-cigare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupé	**Piles** • Appuyez sur ▶ • Insérez correctement les piles • Changez les piles • Nettoyez les fiches de contact à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux **Adaptateur secteur** • Connectez bien l'adaptateur **Utilisation en voiture** • Insérez des piles et débranchez le convertisseur
La lecture ne commence pas / interruption de la lecture	• Le compartiment du lecteur de CD n'est pas bien refermé • La fonction HOLD est activée • Condensation due à l'humidité • Le CD n'a pas été inséré ou l'a été incorrectement • Le CD est sale • Le CD est rayé	• Veillez à bien refermer le compartiment • Neutralisez cette fonction • Laissez le CD dans un endroit chauffé afin que l'humidité s'évapore • Insérez un CD, la face imprimée • Nettoyez le CD avec un chiffon doux • Utilisez un autre CD
Absence de son ou mauvaise qualité du son	• Connexions lâches ou incorrectes • Le volume est au niveau min. • Vous avez mis le casque dans le mauvais sens et **R** (droite) • La fiche du casque est sale • Puissant champ magnétique près du lecteur de CD **Utilisation en voiture** • Fortes vibrations • La cassette adaptatrice insérée incorrectement • La température dans la voiture est trop élevée/basse • L'allume-cigare est sale • Mauvais sens de lecture de la fonction auto-reverse du lecteur de cassettes **En voiture / par le biais du système HiFi** •Le VOLUME n'est pas augmenté	• Vérifiez les branchements • Augmentez le volume • Faites attention aux indications **L** (gauche) • Nettoyez la fiche • Modifiez les branchements ou l'emplacement **Utilisation en voiture** • Trouvez un autre emplacement pour l'appareil • Insérez correctement la cassette • Ouvrir la couvercle de CD et attendre quelques minutes • Nettoyer la prise • Modifiez le sens de défilement **En voiture / par le biais du système HiFi** • Portez le VOLUME des lecteurs entre 6 et 8
Ronflement ou bruit	**Utilisation en voiture** • Entrée de l'auroradio inadaptée	**Utilisation en voiture** • Utilisez une cassette adaptatrice

DEUTSCH

BEDIENUNG — siehe Abb. 1-7

PHONES/ LINE OUT	• stecken Sie den Kopfhörer an (16-32 Ohm / 3,5 mm-Stecker), • oder verwenden Sie die Buchse als Ausgang für eine CD-Wiedergabe über Ihre Stereoanlage oder das Autoradio (Lautstärkepegel muß zwischen 6 und 8 eingestellt werden)
OPEN	• drücken Sie **OPEN** um den CD-Deckel zu öffnen • legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben ein • drücken Sie leicht in der Mitte der CD, sodaß sie auf die Verankerung paßt • schließen Sie den Deckel durch Drücken an seiner linken Seite bis er einrastet
VOLUME	• stellen Sie mit dem Regler die Lautstärke ein
▶	• drücken Sie ▶ um die CD-Wiedergabe zu starten • ***"SHUFFLE":*** drücken Sie während der CD-Wiedergabe ▶ um alle Titel in zufälliger Reihenfolge solange zu spielen bis Sie wieder ▶ drücken (normale CD-Wiedergabe)
⏮	• ***während der CD-Wiedergabe:*** drücken Sie einmal/mehrmals ⏮ um den aktuellen/vorigen Titel anzuwählen, und drücken Sie danach ▶ um die Wiedergabe zu starten • ***im STOP-Modus:*** drücken Sie zuerst einmal/mehrmals ⏮ um den aktuellen/-vorigen Titel anzuwählen, und drücken Sie danach ▶ um die Wiedergabe zu starten • ***rückwärts "SUCHEN":*** halten Sie während der CD-Wiedergabe ⏮ gedrückt um eine bestimmte Stelle zu suchen
⏭	• ***während der CD-Wiedergabe:*** drücken Sie einmal/mehrmals ⏭ um den nächsten Titel anzuwählen und zu spielen • ***im STOP-Modus:*** drücken Sie zuerst einmal/mehrmals ⏭ um den nächsten Titel anzuwählen, und drücken Sie danach ▶ um die Wiedergabe zu starten • ***vorwärts "SUCHEN":*** halten Sie während der CD-Wiedergabe ⏭ gedrückt um eine bestimmte Stelle zu suchen
■	• drücken Sie ■ um die CD-Wiedergabe zu beenden • drücken Sie nochmals ■ um den CD-Spieler abzuschalten
HOLD	• schieben Sie den Schalter nach rechts um alle Tasten (außer OPEN) zu deaktivieren – die Wiedergabe einer CD kann jetzt nicht mehr durch unabsichtliches Berühren einer Taste unterbrochen werden, z.B. wenn Sie den CD-Spieler mit sich tragen
DBB	• schieben Sie den Schalter zum Anheben der Bässe nach rechts

Displayanzeige von – SHUFFLE- und HOLD-Modi
– im STOP-Modus: Gesamtanzahl aller Titel
– während der Wiedergabe: aktueller Titel

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Stromversorgung — siehe Abb. 8-9

- **Netzadapter** (6V/400 mA) Verbinden Sie den Netzadapter mit der Buchse **6 V DC** des CD-Spielers und der Wandsteckdose. Achten Sie darauf, daß die Spannung des Adapters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Trennen Sie den Adapter immer vom Netz, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- **Batterien:** Nehmen Sie den Batteriehalter aus dem Batteriefach und legen Sie 4 Alkali-Batterien ein (Typ R6, UM3 oder AA). Legen Sie danach den Batteriehalter wieder im Batteriefach ein. Betriebszeit ca. 10 Std. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie leer sind oder längere Zeit nicht benützt werden.

Pflege

- Berühren Sie niemals die Linse des CD-Spielers ⓧ! **(siehe Abb. 10)**
- Schützen Sie den CD-Spieler, die Batterien und die CDs vor Regen, Feuchtigkeit, Sand, Staub und übermäßiger Hitze durch z.B. Heizgeräte oder direktem Sonnenschein (z.B. in der Sonne geparktes Auto).
- Bei einem raschen Wechsel von kalter in warme Umgebung kann sich die Linse beschlagen. Das Spielen einer CD ist dann nicht möglich. Lassen Sie dem Gerät, Zeit um sich zu akklimatisieren.
- Reinigen Sie den CD-Spieler mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Lederlappen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.
- Greifen Sie die CDs immer am Rand an und legen Sie sie nach Verwendung zurück in ihre Verpackung.
- Zum Reinigen der CD wischen Sie sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand ab, **(siehe Abb. 11)**. Reinigungsmittel können Ihre CD beschädigen!

Kopfhörer ja – aber mit Köpfchen

- **Sicherheit beim Hören:** Stellen Sie keine zu hohe Lautstärke ein. Fachleute raten von kontinuierlichem Musikhören mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum ab, da hierdurch das Gehör Schaden nehmen kann.
- **Sicherheit im Straßenverkehr:** Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Fahren. Dies kann die Sicherheit im Straßenverkehr beeinträchtigen und ist in vielen Ländern verboten. Auch wenn Sie einen "offenen" Kopfhörer verwenden, mit dem Sie Außengeräusche wahrnehmen können, sollten Sie die Lautstärke immer so einstellen, daß Sie noch hören können, was um Sie herum vorgeht.

Zubehör (mitgeliefert bzw. zusätzlich bei Ihrem Händler)

- Netzadapter (6 V/400 mA Gleichspannung, Pluspol am Mittelstift).
- Signalkabel SBC 1059 mit einem 3,5 mm-Klinkenstecker und zwei "Cinch"-Stecker.
- Signalkabel SBC 1085 mit einem 3,5 mm-Klinkenstecker an beiden Enden.
- Mini-Lautsprechersystem SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 mit Verstärker.
- KFZ-Zubehörsatz SBC 3557 (CD-Kassettenadapter und Spannungswandler).

FEHLERSUCHE

Im Falle eines Bedienungsfehlers prüfen Sie bitte zuerst die nachstehenden Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät schaltet nicht ein	**Batterien** • Batterien sind falsch eingelegt • Batterien sind neu eingelegt • Batterien sind leer • Batteriekontakte sind verschmutzt **Netzadapter** • Lockere Verkabelung **Betrieb im Auto** • Versorgung über Spannungswandler funktioniert nur bei eingeschalteter Zündung	**Batterien** • Batterien richtig einlegen • Drücken Sie ▶ • Batterien auswechslen • Kontakte mit einem Tuch reinigen **Netzadapter** • Netzadapter richtig anstecken **Betrieb im Auto** • Batterien einlegen und den Spannungswandler abstecken
Wiedergabe startet nicht oder unterbricht	• CD-Spieler ist nicht richtig geschlossen • HOLD-Funktion ist eingeschaltet • Feuchtigkeit hat sich an der Linse angelegt • CD ist nicht oder falsch eingelegt • CD ist stark zerkratzt • CD ist verschmutzt	• Deckel ganz schließen • HOLD-Funktion ausschalten • CD-Spieler einige Zeit in warmer Umgebung stehen lassen • CD mit Beschriftung nach oben einlegen • Eine andere CD verwenden • CD mit weichem, fusselfreien Tuch reinigen
Kein Ton / schlechte Tonqualität	• Lockere oder falsche Verkabelung • Lautstärke ist nicht eingestellt • Kopfhörer ist falsch aufgesetzt • Kopfhörerstecker ist verschmutzt • Starke elektromagnetische Felder in der Nähe des CD-Spielers **Betrieb im Auto** • Starke Vibrationen • Adapterkassette ist schlecht eingelegt • Temperatur im Auto ist zu hoch/niedrig • Zigarettenanzünderbuchse ist zu schmutzig • Falsche Spielrichtung der Autoreverse-Funktion des Autoradio/Kassettenspielers **Betrieb im Auto oder über HiFi-Anlage** • Lautstärke ist nicht aufgedreht	• Verkabelung überprüfen • Lautstärke mit VOLUME einstellen • Auf **L**(links) und **R**(rechts)-Indikation achten • Stecker reinigen • Standort oder Verkablung ändern **Betrieb im Auto** • Anderen Standort wählen • Adapterkassette richtig einlegen • CD-Spieler akklimatisieren lassen • Zigarettenanzünderbuchse reinigen • Spielrichtung des Autoradio/Kassettenspielers ändern **Betrieb im Auto oder über HiFi-Anlage** • VOLUME-Regler auf 6-8 einstellen
Rauschen / Brummen	**Betrieb im Auto** • Ungeeigneter Eingang des Autoradios	**Betrieb im Auto** • Adapterkassette verwenden

NEDERLANDS

BEDIENING — zie fig. 1-7

PHONES/ LINE OUT	• sluit de hoofdtelefoon aan (16-32 ohm, 3,5 mm stereoplug), • of gebruik deze uitgang voor CD-weergave via uw HiFi-systeem of autoradio (zet in dit geval de volumeregelaar van de CD-speler tussen 6 en 8)
OPEN	• druk hierop om de CD-klep te openen • plaats een CD met het label naar boven • druk de CD in het midden licht aan zodat hij goed rond de naaf ligt • druk de klep aan de linkerkant naar beneden tot u hem hoort sluiten
VOLUME	• regel het volume
▶	• druk op ▶ om het afspelen te starten • ***"SHUFFLE":*** druk tijdens het afspelen op ▶ om alle nummers in willekeurige volgorde te herhalen tot u weer op ▶ drukt en terugschakelt naar normaal afspelen
⏮	• ***tijdens afspelen:*** druk een/meerdere keren op ⏮ om naar het begin van het huidige/een vorig nummer over te schakelen • ***in de STOP-modus:*** druk eerst een/meerdere keren op ⏮ om naar het begin van het huidige/een volgende nummer over te schakelen en dan op ▶ om het afspelen te starten • ***"SEARCH" achteruit:*** houdt ⏮ ingedrukt om tijdens het afspelen een bepaalde passage op te zoeken
⏭	• ***tijdens afspelen:*** druk een/meerdere keren op ⏭ om naar het begin van een volgend nummer over te schakelen • ***in de STOP-modus:*** druk eerst een/meerdere keren op ⏭ om naar het begin van een volgend nummer over te schakelen en dan op ▶ om het afspelen te starten • ***"SEARCH" vooruit:*** houdt ⏭ ingedrukt om tijdens het afspelen een bepaalde passage op te zoeken
■	• druk op ■ om het afspelen te beëindigen • druk nogmaals op ■ om de CD-speler uit te zetten
HOLD	• schuif dit knopje naar rechts om alle knoppen (behalve OPEN) te blokkeren – door per ongeluk op een knop te drukken, kunnen er nu geen functies geactiveerd worden als u de speler bij u draagt
DBB	• schuif deze knop naar rechts om de lage tonen te versterken

Display-aanduidingen – SHUFFLE en HOLD
– TOTAL TRACKS (het aantal nummers op de CD) in de STOP-modus
– CURRENT TRACK (het nummer dat u beluistert) tijdens het afspelen

ALGEMENE GEGEVENS

Voeding — zie fig. 8-9

- **Netadapter** (6V/400 mA) sluit de netadapter aan op de 6V DC-bus van de speler en op het stopcontact. Controleer of de lokale netspanning overeenkomt met de spanning van de adapter. Haal de adapter uit het stopcontact als u hem niet gebruikt.
- **Batterijen:** Neem de batterijhouder uit het batterijvak en plaats 4 Alkaline batterijen in de houder (type R6, UM3 of AA). Plaats de houder terug in het batterijvak. Speelduur: ± 10 uur.
Neem de batterijen uit de speler als ze leeg zijn, of als u hem langere tijd niet gebruikt.

Onderhoud

- De lens ⓧ mag niet worden schoongemaakt **(zie fig. 10)**.
- Bescherm de CD-speler, batterijen en CD's tegen regen, vocht, zand en vuil, stel ze ook niet bloot aan te hoge temperaturen veroorzaakt door de warmteafgifte van apparaten of direct zonlicht (in een in de zon geparkeerde auto bijvoorbeeld).
- De lens kan beslaan als de speler van een koude in een warme omgeving komt. U kunt dan geen CD's afspelen. Maak de lens niet schoon, maar laat het apparaat even acclimatiseren.
- Maak de CD-speler schoon met een zachte, iets vochtige zeemleren doek. Schoonmaakmiddelen kunnen de speler aantasten (corrosiegevaar).
- Houd de CD's altijd aan de randen vast en doe ze na gebruik steeds terug in het hoesje.
- Stof op een CD verwijdert u door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden naar de rand toe te vegen **(zie fig. 11)**. Een schoonmaakmiddel kan de CD beschadigen!

Hoofdtelefoon op: houd het hoofd erbij

- **Gehoorbescherming:** Zet het volume van de hoofdtelefoon niet te hard. Deskundigen wijzen erop dat gehoorbeschadiging kan optreden wanneer de hoofdtelefoon voortdurend (te) hard aanstaat.
- **Verkeersveiligheid:** Zet de hoofdtelefoon niet op als u achter het stuur zit, dit kan een ongeluk in de hand werken en is in veel landen verboden. Ook al hebt u een hoofdtelefoon waarmee u de omgeving kunt horen, zet het geluid niet zo hard dat die niet meer te horen zijn.

Accessoires (meegeleverd of als optie verkrijgbaar bij uw dealer)

- netadapter (6V/400 mA DC pluspool aan middenpen).
- verbindingssnoer SBC 1059 met een 3,5 mm stereoplug en 2 CINCH-pluggen.
- verbindingssnoer SBC 1085 met twee 3,5 mm jack-pluggen.
- miniluidsprekers SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 met versterker.
- auto-adapterset met SBC 3557 ("slimme" cassette en spanningsomvormer).

HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Kunt u de storing via deze aanwijzingen niet verhelpen, neem dan contact op met uw leverancier of service-centrum. Repareer de CD-speler in geen geval zelf, want daarmee vervalt de garantie.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen spanning	**Batterijen** • De batterijen zijn niet of verkeerd geplaats • Gebruik van nieuwe batterijen • De batterijen zijn leeg • De contactpennen zijn vuil **Netadapter** • De adapter is niet goed aangesloten **Gebruik in de auto** • De sigareaansteker heeft geen spanning als de ontsteking uitgeschakeld is	**Batterijen** • Plaats de batterijen correct in de speler • Druk op ▶ • Vervang de batterijen of laad ze op • Maak schoon met een zachte doek **Netadapter** • Sluit de adapter goed aan **Gebruik in de auto** • Plaats batterijen koppel de spanningsomvormer los
Onderbreking van de CD-weergave of geen weergave	• De klep van de speler is niet goed gesloten • De functie HOLD is actief • Condens • Er zit geen CD in de speler of de CD is verkeerd in de speler geplaatst • De CD is zwaar bekrast • De CD is vuil	• Sluit de klep goed • Schakel deze functie uit • Zet de CD-speler in een warme ruimte tot de condens verdampt is • Plaats een CD met het label naar boven • Gebruik een andere CD • Maak de CD schoon met een zachte, niet-pluizende doek
Geen geluid of slechte geluidskwaliteit	• Geen of verkeerde aansluitingen • Het volume is niet opengedraaid • De hoofdtelefoon is verkeerd opgezet • De steker van de hoofdtelefoon is vuil • Sterk elektromagnetisch veld in de buurt van de speler **Gebruik in de auto** • Sterke trillingen • De adaptercassette is niet goed geplaatst • Temperatuur in de auto is te hoog/laag • Sigareaansteker/contact is vuil • Verkeerde autoreverse-afspeelrichting van de autoradio/cassettespeler **Gebruik in de auto / via HiFi-systeem** • Het volume is niet opengedraaid	• Controleer de aansluitingen • Draai het volume omhoog • Let op de aanduidingen (links) en R(echts) • Maak de steker schoon • Plaats de speler ergens anders en wijzig de aansluitingen **Gebruik in de auto** • Zet de speler op een andere plaats • Breng de cassette goed aan • Laat de CD-speler acclimatiseren • Maak sigareaansteker/contact schoon • Wijzig de afspeelrichting **Gebruik in de auto / via HiFi-systeem** • Zet de VOLUME-knop tussen 6 en 8
Brom/ ruis	**Gebruik in de auto** • Ongeschikte ingang van de autoradio	**Gebruik in de auto** • Gebruik een adaptercassette